



# MAÎTRES DES DRAGONS

LE SOUFFLE DU DRAGON DE LA GLACE

TRACEY WEST

ILLUSTRATIONS DE

NINA DE POLONIA

TEXTE FRANÇAIS DE

MARIE-CAROLE DAIGLE

Éditions

 SCHOLASTIC

# JE DÉDIE CE LIVRE À KYLE,

qui est aussi fort que n'importe quel dragon que j'aurais pu imaginer. — T. W.

Ce livre est une œuvre de fiction. Les noms, personnages, lieux et incidents mentionnés sont le fruit de l'imagination de l'auteure ou utilisés à titre fictif.

Toute ressemblance avec des personnes, vivantes ou non, ou avec des entreprises, des événements ou des lieux réels est purement fortuite.

L'éditeur n'exerce aucun contrôle sur les sites Web de tiers et de l'auteure, et ne saurait être tenu responsable de leur contenu.

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

West, Tracey, 1965-

[Chill of the ice dragon. Français]

Le souffle du dragon de la glace / Tracey West ; illustrations de Nina de Polonia ;  
texte français de Marie-Carole Daigle.

(Maîtres des dragons ; 9)

Traduction de: Chill of the ice dragon.

ISBN 978-1-4431-6584-6 (couverture souple)

I. De Polonia, Nina, illustrateur II. Titre. III. Titre: Chill of the ice dragon. Français.  
IV. Collection: West, Tracey, 1965- . Maîtres des dragons ; 9.

PZ23.W459So 2018

j813'.54

C2017-907887-9

Copyright © Tracey West, 2018, pour le texte anglais.

Copyright © Scholastic Inc., 2018, pour les illustrations.

Copyright © Éditions Scholastic, 2018, pour le texte français.

Tous droits réservés.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser, en tout ou en partie, le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique, photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour toute information concernant les droits, s'adresser à Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, É.-U.

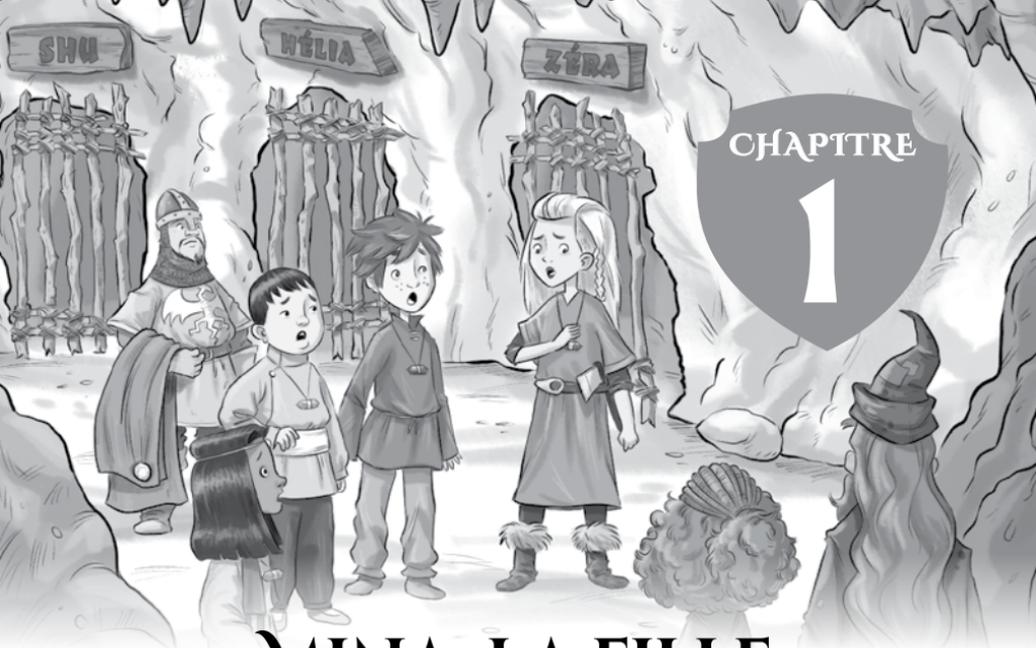
Édition publiée par les Éditions Scholastic,  
604, rue King Ouest, Toronto (Ontario) M5V 1E1

5 4 3 2 1 Imprimé au Canada 121 18 19 20 21 22

Illustrations de Nina de Polonia

Conception graphique de Jessica Meltzer





# MINA, LA FILLE DES TERRES DU GRAND NORD

Joann est muet d'étonnement. Un des gardes du roi vient d'emmener une jeune fille près des cavernes des dragons. Bo, Anna et Pétra, les autres maîtres des dragons, la regardent, bouche bée. Tout comme Jérôme, le magicien.

— Je suis Mina, dit la fille. Et j'ai besoin de votre aide.

Au début, personne ne dit mot. Ils sont encore bouleversés par une nouvelle qu'ils viennent d'apprendre. Rori s'est enfuie avec Vulcain, son dragon du Feu!

Tellement de choses se sont produites depuis la veille, lorsqu'une femme, nommée Kiko, a attaqué le château

avec son dragon du Tonnerre, Néro.

Kiko et son dragon ont été faits prisonniers. Le roi Roland a alors exigé que Jérôme expulse Kiko du royaume. Il voulait cependant garder son dragon, Néro.



Rori trouvait vraiment injuste de priver Kiko de son dragon.

Elle a donc aidé Kiko et Néro à s'échapper. Et elle les a suivis, en compagnie de son dragon, Vulcain.



C'est alors que Mina est arrivée.

— Bon, eh bien... je vous laisse, dit le garde en toussotant.

Tout le monde dévisage Mina. Elle a de longs cheveux blonds et porte une tunique brune et des bottes garnies de fourrure. Une hache est glissée dans son ceinturon. La pierre verte très brillante qui est suspendue à son cou est tout à fait semblable à celle que portent les autres maîtres des dragons.

— Serait-ce une pierre du dragon que tu portes à ton cou? demande Yoann.



— Oui, répond-elle. Je viens des Terres du Grand Nord. Je fais mon apprentissage de maître de dragon à la forteresse du roi Lars et de la reine Sigrid.

— Tu es donc une élève de Hulda la magicienne, dit Jérôme. Elle a d'immenses pouvoirs.

— Tout à fait. Mais ses pouvoirs ne sont pas assez grands pour stopper le géant des Glaces.

— Le géant des Glaces? répète Pétra en écarquillant les yeux.



— Il s'appelle Goliath, répond Mina. Il y a très longtemps, il s'est servi de ses pouvoirs pour attaquer notre royaume. Nous avons un autre roi, à l'époque. Le magicien du roi a alors jeté un sort à Goliath : il l'a emprisonné dans un tombeau de glace. Mais Goliath s'est réveillé et il veut se venger.

— Pourquoi le géant s'attaquerait-il à *votre* roi? demande Anna. Ce n'est pas lui qui l'a emprisonné dans la glace.



Mina lève ses yeux bleu acier et les regarde d'un air grave.

— Goliath est un être plein de colère. Il s'est servi de ses pouvoirs pour figer toute la forteresse dans la glace, ainsi que tous ceux qui se trouvent à l'intérieur.

— Hulda n'a pas pu l'arrêter? demande Jérôme.

— Elle a essayé, répond Mina en hochant la tête. Mais ses pouvoirs sont bien moins puissants que ceux du géant des Glaces. J'ai essayé moi aussi de l'arrêter, à l'aide de Givre, mon dragon de la Glace. Mais ses pouvoirs n'ont aucun effet sur lui. J'ai réussi à m'échapper, mais pas Givre, termine-t-elle avec une note de tristesse dans la voix.



— Comment pouvons-nous t'aider? demande Bo.

— Un jour, Hulda m'a permis de vous observer dans sa boule de cristal, répond Mina. J'ai vu votre dragon du Feu. Selon la légende, seul un dragon du Feu peut vaincre un géant des Glaces.



*Un dragon du Feu?* s'inquiète Yoann en regardant les autres.

— J'ai une mauvaise nouvelle, Mina, annonce le garçon. Nous n'avons plus de dragon du Feu. Sa maîtresse s'est enfuie en l'emmenant avec elle!